

УДК 811.111

АКТУАЛИЗАЦИЯ КОНЦЕПТУАЛЬНЫХ ПРИЗНАКОВ КОНЦЕПТОСФЕРЫ «CREATIVITY» ПОСРЕДСТВОМ АНАЛИЗА ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА

Доборович Анна Николаевна
кандидат филологических наук, доцент
Белгородский государственный национальный
исследовательский университет
г. Белгород, Россия
doborovich@bsu.edu.ru

Кузьмичева Вита Анатольевна
кандидат филологических наук, доцент
Белгородский государственный национальный
исследовательский университет
г. Белгород, Россия
vkuzmicheva@bsu.edu.ru

Аннотация

В настоящем исследовании рассматриваются некоторые подходы к определению термина «концепт» и методике его изучения, выделяются различные компоненты в структуре концепта. Основное внимание в работе уделяется средствам языковой репрезентации концепта “creativity”. В результате анализа лексикографического материала актуализируются основные концептуальные признаки исследуемого концепта.

Ключевые слова: концепт, концептосфера, дефиниционный анализ, концептуальные признаки, creativity, категория, прототип.

ACTUALIZATION OF THE CONCEPTUAL FEATURES OF THE «CREATIVITY» SYSTEM OF CONCEPTS IN THE FRAMEWORK OF LEXICOGRAPHIC ANALYSIS

Doborovich Anna
Ph. D in Philology, Associate Professor
Belgorod State National Research University
Belgorod, Russia
doborovich@bsu.edu.ru

Kuzmicheva Vita
Ph. D in Philology, Associate Professor
Belgorod State National Research University
Belgorod, Russia
vkuzmicheva@bsu.edu.ru

Abstract

This work looks at some approaches in defining the term “concept” and methods of its research. It also involves discovering diverse components in the concept structure. The main focus of the article is on the means of verbal representation of the “creativity” concept. The analysis of lexicographic resources highlights the relevant conceptual features of the concept.

Key words: concept, conceptsphere (system of concepts), definition analysis, conceptual features, creativity, category, prototype.

Формирование языкового сознания осуществляется постоянно, а система знаний и мнений о мире, отражающая познавательный опыт человека рассматривается как концептуальная система, следовательно, основным предметом исследования являются концепты-форманты, интегрирующие концептосферу “CREATIVITY”. Под термином «концепт» в данной статье подразумевается ментальное образование (entity), содержащее в себе информацию о том или ином предмете или явлении окружающего нас мира. Изучение концепта должно предприниматься с позиций комплексного подхода, объединяющего результаты междисциплинарного анализа. Семантические особенности концептов рассматриваются как связующее звено между лингвистической теорией и теориями других когнитивных способностей.

Языковыми средствами объективации концептов-формантов в работе являются синонимичные имена существительные абстрактной семантики: “creativity”, “imagination”, “originality”, “ingenuity”, “inventiveness”, “resourcefulness”. Концепт детерминирует, как предметы соотносятся друг с другом, и как они категоризуются. Можно сказать, что концепт – ментальная репрезентация категории, что помогает нам группировать предметы по принципу схожести их значений. В концептуальной структуре мы выделяем следующие категории, актуализирующие концепты-форманты: [STATE], [EVENT], [OBJECT], [INSTRUMENT], [PROPERTY], [AMOUNT], [PRODUCT].

Несмотря на активное изучение концептов в лингвистическом, лингвокультурном и лингвокогнитивном планах, многие концептуальные аспекты требуют всеобъемного дефиниционного анализа. В этой связи основной задачей данной статьи является анализ лексикографических толкований основных лексем-репрезентантов указанного концепта.

Проанализируем содержание концепта “creativity” в английском языке, словарные дефиниции и контексты использования данной языковой единицы. “Creativity” связывается в сознании людей с такими понятиями, как “originality, individuality, something genuine». Но взгляды на креативность менялись и продолжают меняться со временем, и креативность толкуется совершенно по-разному с социально-исторических и культурных позиций [1], что находит отражение в наиболее авторитетных толковых словарях, тезаурусах и научных статьях. В последнее время наиболее глубоко проблемы креативности, творчества изучались в психологии. Но, по мнению Р. Картера, лингвистический подход к изучению креативности просто необходим, так как позволяет проанализировать способы её актуализации в разные периоды. В нашем исследовании представляется наиболее интересным провести лексикографический анализ понятия “creativity” с последующей актуализацией концептуальных признаков данной концептосферы, которая репрезентируется в английском языке, прежде всего, следующими лексемами: **creation, creative, creature, creator, creativity, create**. Синонимами являются такие лексемы: **artistry, cleverness, fertility, imagination, ingenuity, inspiration, inventiveness, originality, resourcefulness, talent, vision** [6]. С целью получения наиболее полной содержательной картины концепта “creativity”, проанализируем основные словарные статьи, в которых представлены дефиниции лексем-дериватов, репрезентирующих исследуемый концепт. Так, в словаре Функа приводятся следующие толкования лексем-репрезентантов: **creation**: 1. The act of creating; production without use of preexistent material, especially in *a theological sense*, the original act of God in bringing the world or universe into existence. 2. an act of *construction*, physical or mental; the combining or organizing of existing materials into *new* forms: e.g. the creation of an empire. 3. any remarkable *product of the power of scientific, artistic or practical construction*: e.g. the creations of genius, the creations of Shakespeare. 4. the act of *investing with* a new rank or character or of placing in a new office: e.g. the creation of two additional judges. Nobles by the right of an earlier creation, and priests by the imposition of a mightier hand (Macaulay Essay 8, Milton).

Лексема «**creative**» в том же словаре толкуется так: *having the power to create*, in any sense; exercised in creating; **productive, constructive**: e.g. the creative word of God. «**Creature**» определяется следующим образом: 1. That which has been created; *a creation*; esp. a living being regarded as created: a) a human being: with an adjective implying tenderness, pity, scorn, etc. e.g. a lovely creature; b) a domestic animal. 2. a person or thing considered as *arising from*, governed by, or conditioned upon something else: e.g. creatures of chance, creatures of habit. 3. *a person dependent upon* the power of influence of another; dependent, **tool**: e.g. Weston, a creature of the Duke, became Lord Treasurer [4].

В словаре Хорнби предлагаются такие дефиниции исследуемых лексем-дериватов: **creation**: 1. *the act of creating*: e.g. the creation of great works of art. 2. all created things: e.g. man, the Lord of Creation; the Creation: the world or universe as created by God. 3. **production** of the human intelligence, especially one in which *imagination* has a part: e.g. the creations of poets, artists, composers and dramatists = The women were wearing the newest creations of the Paris dressmakers.

Одной из наиболее рекуррентных лексем является имя прилагательное «**creative**»: *having power to create*; of creation: useful and creative work, esp. requiring *intelligence* and *imagination*, not merely mechanical skill. Содержательная картина лексемы «**creator**» представлена с позиции теологии в данном словаре: «one who creates: the Creator = God». Дефиниция лексемы «**creature**» представлена так: 1. Living animal: dumb creatures, animals. 2. with an epithet, *emotive use*: living person: e.g. a lovely creature (a beautiful woman); a poor creature (a contemptible person); a good creature (a kindhearted person). 3. person who *owes his position*

to another, esp. one who is content to carry out another person's wishes without question: e.g. mere creatures of the dictation [8].

В словаре "The Random House Dictionary of the English Language" представлена трактовка значений данных лексем следующим образом: «**create**»: 1. To cause to come into being as something unique that would not naturally evolve or that is not made by ordinary processes: e.g. God created Eve from one of Adam's ribs. 2. to evolve from a person's *own thought or imagination*, as a work of art, an invention. 3. *theatrical*: to perform (a role) for the first time or in the first production of a play. 4. to make by investing with new functions, rank, character, etc.; *constitute, appoint*: e.g. to create a peer. 5. to be the cause or occasion of; give rise to. 6. to cause to happen, bring about; arrange, as by intention or *design*: e.g. He wanted to create an opportunity to ask for a raise in his allowance. To create a revolution. 7. to do something *creative* or *constructive*.

«**Creation**»: 1. The act of creation; act of *producing* or causing to exist. 2. the fact of being created. 3. *the Creation*: the original bringing into existence of the Universe by God. 4. a thing that is or has been created. 5. the world, universe. 6. creatures *collectively*. 7. *an original product* of the mind, esp. an *imaginative artistic* work. 8. *a specially designed* dress, hat or other article of women's clothing [10].

В результате дефиниционного анализа и изучения фактического материала был сделан вывод, что основные концептуальные характеристики исследуемого концепта актуализированы наиболее рекуррентными лексемами-репрезентантами: «**creative**», «**creativity**» и «**creature**», «**creation**».

«**Creative**»: 1. Having the quality or power of creating. 2. *resulting from originality* of thought, expression, etc.: e.g. creative writing. 3. *originative, productive* (usually followed by "of").

Лексема «**creativity**» репрезентирует следующие содержательные характеристики: 1. The **state** or **quality** of being creative. 2. **creative ability** or process. «**Creature**»: 1. Anything created, whether animate or inanimate. 2. **an animate being**. 3. an animal, esp. an animal rather than man. 4. a person; human being. 5. a person who owes his position or fortune to someone or something under whose control or influence he continues.

В более современном толковом словаре английского языка "Oxford Advanced Learner's Dictionary" данный концепт трактуется гораздо глубже, а сфера употребления лексем-репрезентантов представлена намного шире, что свидетельствует о развитии общества, человечества в целом, а также подтверждает мысль о том, что креативность, творчество и творческие личности являются социально значимыми факторами, способствующими прогрессу цивилизованного общества. В выше упомянутом словаре интересующие нас лексемы толкуются так: «**creation**»: 1. The act or process of making something that is new, or of causing sth to exist that did not exist before: e.g. the process of database creation. 2. A thing that somebody has made, especially something *artistic or imaginative*: e.g. The cake was the delicious creation of sponge, cream and fruit. 3. The making of the world, especially by God *as described in the Bible*. 4. The world and all the living things in it [7].

Дополнительные содержательные признаки проявляются в актуализации значения лексемы «**creator**» в сравнении с её толкованием в предыдущих словарях: 1. A person who has made or invented a particular thing: Walt Disney, the creator of Mickey Mouse. 2. (the Creator) God. Следует отметить, что данная лексема претерпела некоторые изменения в своем толковании и стала более универсальной в отношении актуализации её основных признаков: в более ранних словарях её доминантной семой была следующая: "the Creator – God". «**Creature**»: 1. A living thing, *real or imaginary*, that can move around, such as an animal: e.g. the dormouse is a shy, nocturnal creature (что, в свою очередь, свидетельствует о высоком уровне человеческого интеллекта и воображения, что, как следствие, находит своё вербальное отражение в языке). 2. A person, considered in a particular way: e.g. You pathetic creature! She was an exotic creature with long red hair and brilliant green eyes (в таком понимании данная лексема, как правило, в речи следует за атрибутом).

Доминантной категорией концепта “creativity”, репрезентантом которой является лексема “creator”, представляется категория [STATE/ EVENT], модифицирующая значение «Бог – создатель, высшее существо, Божество». Поскольку Бог в своем роде – существо единственное и уникальное, то, в основном, в литературе лексема “creator” и, в частности, её первый языковой знак обозначается заглавной буквой. С таким значением понятие “Creator” встречается в художественной литературе на теологические темы или в литературе сугубо религиозного характера, что подтверждает проанализированный фактический материал:

1) There is a Creator: God [2, с. 45].

2) If God made man from the dust of the earth, that tells us something about the nature of man, the creature, as compared with God, the Creator [2, с. 81]. Данный пример демонстрирует, как нам кажется, «единственность» Создателя всего мира, что репрезентируется в языке посредством определенного артикля “the” в сочетании со словом “Creator”, а также лексическое наполнение этого предложения четко актуализирует оппозицию таких концептуальных признаков концепта “creativity”, как «субъект – объект/ результат»: the Creator – субъект состояния, the creature – объект и, как следствие, результат «творческой деятельности» Создателя мира. Концептуальный признак «активность», «инициативность» производителя-творца также подтверждается происхождением имени существительного “creator” от глагола “to create” (от лат. creare “to make, produce”). Слово “creator” в 1300 году вытесняет старую глагольную форму “scieppend” (от гл. scieppan “to shape” – в готском языке).

Имя существительное “creator” также употребляется в устойчивых атрибутивных конструкциях, в сочетании с такими прилагательными, как: “Mighty, Divine, Merciful, Gracious”, которые в значительной степени интенсифицируют «могущественность», «единственность», Величие Бога-Творца:

3) Consider, Mighty Creator of all things, the differences between Sindbad’s life and mine [ED].

4) “Here is a world,” said the old gentleman, getting the sun a little more broadly on his back, “which a Merciful Creator has filled with lovely sights, harmonious sounds, delicious scents; and here are creatures with faculties expressly made for enjoyment of those sights, sounds, and scents – to say nothing of Love, Dinner, and Sleep, all thrown into the bargain [ED].

5) Gracious Creator of day! [ED].

6) This is so, and must always be so and the purposes of the Divine Creator are at once good and inscrutable, as also is Fate, which is one with him [ED].

Представляется необходимым отметить тот факт, что концептуальные характеристики лексемы «**creature**» изменились в течение последних десятилетий. В языке настоящего периода практически утрачено её более раннее значение - «существо (пассивное, покорное), зависящее от другого», а активизируются такие характеристики, как **imaginary**, **particular**. Репрезентация концептуальных характеристик лексемы «**creative**» в современном языке тоже многогранна и колоритна в сопоставлении с её толкованием пятидесятилетней давности. Несколько другое толкование выше упомянутых лексем представлено в другом авторитетном словаре современного английского языка [5]. В толковании лексемы «**creative**» актуализируются следующие содержательные признаки: 1. Producing or using new and *effective ideas, results*: e.g. He came up with a really creative solution to the problem. 2. Someone who is creative is imaginative and *good at making things* (активизируется концептуальная характеристика «качество»): e.g. You’re so creative! – I could never make my own clothes.

Лексема «**creature**» также приобретает яркую семантическую окрашенность в этом толковом словаре, а именно: it is “1. anything that is living, *but not a plant*: e.g. The crocodile is a strange-looking creature. 2. a strange and *sometimes frightening* living thing: creatures from outer space. 3. someone who has a **particular character or quality**: “Lady Jones is a charming creature”, he sighed.

Другим немаловажным репрезентантом концепта “creativity” является лексема “creature”, происхождение которой датируется в электронном этимологическом словаре 1280 годом со значением “anything created”, “living being”, от латинского “creatura” – “thing created”, from p.p. stem of creare “create”. В результате анализа словарных статей были выявлены три основных содержательных признака:

1) “a living organism characterized by voluntary movement” – то есть любое живое движущееся существо, создание, творение;

2) “a human being; “wight” is an archaic term”, которое произошло от древнеанглийского “wicht” – “living being, creature” (в германском *wekhtiz*, позже в немецком *wicht* – “creature, infant”) – человек, создание (как правило, употребляется с эпитетом как позитивной, так и негативной семантической окрашенности);

3) “a person who is controlled by others and is used to perform unpleasant or dishonest tasks for someone else” – креатура, ставленник; слепой исполнитель, так называемое «орудие» в чьих-либо руках.

К дополнительным содержательным характеристикам относятся: *strange or imaginary being* – “a being of anomalous or uncertain aspect of nature <creatures of fantasy>” – аномальные существа непонятной природы, возможно, выдуманные, существующие в человеческих фантазиях. Особо хотелось бы отметить значение данной лексемы, которое представляет особую значимость в формировании категории [INSTRUMENT] и которое детерминируется в том же словаре так: “one that is the servile dependent or tool of another: instrument”. Другими словами, именно этот дериват, репрезентирующий концепт “creativity”, является основным актуализатором категории [INSTRUMENT]. Данное положение может быть также подтверждено информацией об этимологии суффикса *-ure*: “-ure [from L. -ura, Fr. -ure] a suffix meaning act or result of an action, agent or instrument of action, state of being” [11]. На основании выше сказанного, можно сделать вывод о том, что лексема “creature” является репрезентантом концепта “creativity”, актуализирующим категорию [INSTRUMENT/ TOOL] с основным концептуальным признаком: «пассивность/активность» в зависимости от выполняемой данной лексемой синтаксической роли.

Наиболее распространенными языковыми репрезентантами первого содержательного признака «живое, движущееся существо» являются следующие: 1) *Animal, animate being, beast, brute*; 2) *Organism, being* – a living thing that has (or can develop) the ability to act or function independently – то есть любое движущееся существо, организм; 3) *Critter* – a regional term for creature (especially domestic animals) [ED]. Впервые данная словоформа была зафиксирована в 1815 году как диалектный или юмористический вариант произношения слова “creature”; 4) *Creepy-crawly* – an animal that creeps or crawls – ползающие существа (такие как черви, пауки и некоторые другие насекомые); 5) *Darter* – a person or other animal that moves abruptly and rapidly: “squirrels are darters” – следовательно, “darter” – это любое человеческое или животного происхождения существо, передвигающееся резко и быстро; 6) *Pet* – a domesticated animal kept for companionship or amusement; 7) *Giant* – any creature of exceptional size и составит ему оппозицию “microorganism” – any organism of microscopic size. Дефиниции лексем “creativity” и “creativeness” представлены независимо: «Creativeness»: the state or quality of being creative. «Creativity»: creative ability; artistic or intellectual inventiveness.

Результаты дефиниционного анализа позволяют, на наш взгляд, сделать вывод о том, что концепт “creativity” обычно ассоциируется в общественном сознании с продуцированием новых идей, проявлением воображения, изобретательности, неконвенционального подхода к любому делу: it is “...the ability to make or otherwise to bring into existence something new, whether a new solution to a problem, a new method or device, or a new artistic object or form” [3].

Анализ словарных толкований исследуемых лексем дает возможность выделить следующие содержательные признаки концепта “creativity” в англоязычной концептосфере:

- креативная способность и творческая изобретательность;
- созидание (сотворение) нового;
- сотворение Мира в теологическом аспекте;
- духовное или физическое преобразование;
- духовные или материальные ценности;
- присвоение новых званий, титулов и назначение на определенную должность;
- наличие продуктивной способности созидать;
- 8) созданные в результате творческого процесса живые существа;
- 9) уникальное, неповторимое создание/воплощение художественных образов, т.н. «театральный» содержательный концептуальный признак;
- 10) оригинальный продукт интеллектуальной деятельности, мышления;
- 11) характерные черты человека, который влечит свое существование и является так называемым «продуктом» деятельности другого человека, инструментом в его руках;
- 12) умение использовать способности и, особенно, воображение в создании предметов искусства, продуцировании новых идей;
- 13) атипичные (странные) характеристики, присущие человеку, порой вызывающие страх и удивление.

Выявленные содержательные характеристики, на наш взгляд, подтверждают предположение о том, что в концептуальной картине исследуемого концепта представляется возможным выделить прототипический центр, репрезентируемый двумя прототипами [COGNITION] и [EMBODIMENT], в частности, изобретения в различных отраслях науки и техники и т.д.

В результате проведенного исследования можно сделать вывод о том, что роль дефиниционного анализа лексем – репрезентантов, безусловно, бесценна. Изучение дефиниций лексем, представленных в лингвистических словарях способствует изучению и актуализации концептов в призме теории прототипов и выявлению содержательных признаков концептов. Лексикографическая интерпретация лексем, проведенная на основе исследования толкований наиболее авторитетных словарей позволило выделить основные и вариативные концептуальные признаки лексем, актуализирующих концепты-форманты концептосферы “creativity”. Выявление семного набора значений слов-репрезентантов на базе лексикографических дефиниций позволяет также установить лингвокогнитивные связи внутри указанной концептосферы.

References

1. Carter R. Language and Creativity: the Art of Common Talk. – London: Routledge; New York: Taylor & Francis Group, 2004. 255p.
2. Coelho P. The Alchemist. – London: Harper Collins Publishers, 1999. 177p.
3. Encyclopedia Britannica URL: <https://www.britannica.com/> (date of access: 18.03.2017).
4. Funk W. Word Origins and their Romantic Stories. – N. Y.: Wilfred Funk, Inc. Publishers NY, 1950. 432p.
5. Longman Dictionary of Contemporary English. – Edinburgh: Pearson Education Ltd., 2001. 1668p. (LDCE).
6. Manser M.H. Synonyms and Antonyms: the essential vocabulary builder. – Edinburgh: Chambers, 2005. 424p.
7. Oxford Advanced Learner’s Dictionary of Contemporary English. – Oxford: Oxford University Press, 2000. 1540p. (OALD).
8. The Advanced Learner’s Dictionary of Current English / A. S. Hornby, E. V. Gatenby, H. Wakefield. – Stavropol: SPIP Sentilei, 1992. 1552p. (ALDCE).
9. The Free Dictionary by Farlex URL: <http://www.thefreedictionary.com> (дата обращения: 15.03.2017).
10. The Random House Dictionary of the English Language / ed.: L. Urdang, St. B. Flexner. – College Edition. – Bombay: Allied Publishers Ltd., 1976. 1568p. (RHDEL).
11. Webster’s New Universal Unabridged Dictionary / rev.: L. J. McKechnie. – Deluxe sec-ond edition – New York: Dorset & Baber, 1983. 2289p. (WNUUD).